

2020

AÑA DI  
ENSEÑANSA Y  
INNOVACION

2020

ISLA((•))NLINE

Diahuebs 12 November 2020

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4900

2020

ISLA ONLINE  
NOTICIA DI GOBIERNO

UN ISLA UNI  
LO VENCE TUR RETO



GOBIERNO DI ARUBA





PROME MINISTER DI ARUBA

**EVELYN WEVER-CROES**



## Premier Evelyn Wever-Croes: **ARUBA Y HULANDA A YEGA NA ACUERDO** *Conseho di Minister di Reino mester aproba esaki den reunion mayan diabierna 13 di november*



Premier Evelyn Wever-Croes y Secretario di Estado Raymond Knops a yega na un acuerdo politico pa sosten di likides pa Aruba bou condicionnan cu a wordo acorda despues di algun luna di negosacion. E acuerdo aki mester wordo aproba diabierna mainta den Conseho di Minister di Reino, y despues ratifica cu firmamento di e acuerdo.

Secretario di Estado Raymond Knops y Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes a invita prensa pa un conferencia di prensa virtual, diabierna 13 di november 2020 pa 9.00 (orario di Aruba), despues di e reunion di Conseho di Minister di Reino.

Nan lo duna un conferencia di prensa virtual riba e acuerdo politico entre Aruba y Hulanda riba e di 3 tranche di sosten di likides 2020.

Den e conferencia di prensa e mandatarionan lo firma e acuerdo y lo contesta pregunta di prensa, cu por sigui esaki via Zoom desde sala di prensa di Aruba. E conferencia di prensa ta di 9.00 pa 10.00 am y ta wordo transmiti a traves di TeleAruba, facebook page di Gabinete Wever-Croes y e canal di Youtube: <https://youtu.be/oE5o48yc9Qs>.

“Mi no ta bisa pabien ainda pasobra ainda desicionnan mester wordo tuma diabierna ainda. Pero tur cos ta muera cu nos a keda cla y e acuerdo lo wordo aproba pa Conseho di Minister di Reino. Esaki ta trece e tranquilidad cu nos tin mester pa nos cuminsa reconstrui nos pais. Berdad ta cu Covid a benta nos algun stap patras, pero cu e acuerdo aki nos ta bay dal pasonan grandi padilanti pa crea un economia mas fuerte, un autonomia mas fuerte y un Aruba mas fuerte pa brinda mas oportunidad na tur ciudadano di nos pais”, Prome Minister desde Hulanda a duna expresa.

# Prome Minister sra. Evelyn Wever – Croes: GOBIERNO DI ARUBA TA PIDI PARLAMENTO SOSTEN PA YEGA NA ACUERDO CU HULANDA (Parti 1)



Recientemente Prome Minister sra. Evelyn Wever - Croes a duna Parlamento un update di e negociacionnan cu ta andando cu Hulanda. Esaki considerando e embergadura grandi cu esaki tin riba e presupuesto supletorio cu ta wordo trata den Parlamento.

“Mi por anuncia cu hopi satisfaccion cu nos ta kedando cla cu Hulanda”, Prome Minister a anuncia.

Despues di e ultimo update na Parlamento, negociacionnan a bay bon, y a yega na 4 cambio importante. Cambionan cu ta salbanguardia e autonomia di nos pais, y cu ta stipula cu tur locual e entidad mester haci ta den consulta cu Gobierno di Pais Aruba.

“Gobierno ta considera esakinan logronan hopi grandi y como Gobierno ta di opinion cu nos mester bay di acuerdo cu e condicionnan pa nos haya fianza na interes di 0%. Esaki ta necesario pa nos por sigui reconstrui nos pais. Pa nos garantisar pago di salarionan na empleadonan publico, pa nos garantisar pago di subsidio di salario na sector priva, pa nos por carga e alivio fiscal pa comerciantenan y ciudadanonan cu debe belasting, y pa nos por paga FASE.

Sinembargo lo no acepta e condicionnan sin cu ta duna Parlamento e oportunidad prome pa tuma nota di e cambionan y pa expresa sentimentonan riba e cambionan, Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister a sigura Parlamento cu den e proceso di negociacion, a tene na cuenta locual cu Parlamento a trece dilanti den diferente reunion publico. Entre otro e mocion cu Parlamento a pasa dia 9 di juli ultimo, y tambe locual cu gremionan a trece dilanti durante di diferente consulta.

Den e documentonan cu Gobierno a ricibi, Hulanda tabata pidi Gobierno pa bay di acuerdo cu e entidad CHE y pa nos drenta den e Rijkswet Financieel Toezicht (RFT), cual ta existi awo pa Corsou y Sint Maarten. Parlamento di Aruba a pidi pa Gobierno no acepta e CHE manera cu e ta, sino pa duna un ‘tegenvoorstel’ y bay den negociacion cu Gobierno di Hulanda y esey ta locual cu a haci.

Consecuentemente, awo e esencia di e CHE a wordo cambia riba puntonan cual Gobierno ta haya ta substancial. Pa loke ta e RFT tambe a nenga di drenta e sistema di RFT hunto cu Corsou y Sint Maarten. A negocia un propio sistema di supervision financiero basa riba nos leynan y basa riba protocolnan cu a negocia cu Hulanda na 2018.

“Pues ta a base di e mocion di Parlamento, a sigui negocia cu Hulanda y di cual awe nos por bisa cu nos a logra cambionan substancial”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.



# Prome Minister sra. Evelyn Wever – Croes: GOBIERNO DI ARUBA TA PIDI PARLAMENTO SOSTEN PA YEGA NA ACUERDO CU HULANDA (Parti 2)



Prome Minister sra. Evelyn Wever – Croes, dialuna siman pasa a duna Parlamento un update di e negociacionnan cu ta andando cu Hulanda y a elabora riba e cambionan substancial cu Gobierno di Aruba a logra cu Hulanda.

Cual e cambionan aki ta? (enfocando riba 4 punto importante)

1. E diferente puntonan di accion cu mester wordo encamina pa reconstrui nos economia; e asina yama landspakket, lo wordo regla den un 'onderlinge regeling', un acuerdo mutuo, no den e rijkswet.
2. Lo bin un articulo nobo cu ta stipula cu e entidad hunto cu e Minister President di e Pais lo fiha e prioridadnan di e landspakket y lo prepara e asina yama uitvoeringsagenda. Cu esaki pues ta ancla den ley cu e entidad no por dicidi riba su mes y tur cos ta bay den consulta cu e Pais.
3. Ta bin un areglo di evaluacion cu dentro di 3 aña cu e entidad ta existi, e comision di evaluacion lo tin dos miembro di nos Pais, y un miembro di Hulanda. A traves di e comision aki lo haci evaluacion y recomendacionnan pa si mester ahusta e rumbo di e trabounan di e entidad.
4. Ta bin un articulo nobo den e ley cu ta regla e curason di tur loke nos tabata kier pa wordo regla: e autonomia di Gobierno y Parlamento ta salvaguardia. E articulo nobo aki ta stipula cu e entidad cu lo asisti nos den reconstruccion di nos Pais, lo no mina e autoridadnan ni di Parlamento ni di Gobierno. Esaki awor ta ancla den ley, y esaki nos ta considera e logro mas grandi aworaki!

“Esakinan ta e cambionan cu a determina e diferencia pa asina nos acepta e condicionnan”, Prome Minister a duna di conoce enfatisando cu Gobierno ta den espera di Hulanda.

“Awor, nos ta en espera di e paquete di texto nobo, esaki tin poco tardansa pasobra Hulanda su team tabata concentra riba Corsou. Awe Corsou ta keda cla, y despues nos lo manda e textonan mesora pa Parlamento por tuma nota di nan y gustosamente nos ta bolbe bin Parlamento pa scucha e opinion di Parlamento riba e paquete y e cambionan, sra. Evelyn Wever - Croes a splica.

“Covid a dal Aruba hopi duro. E problemanan financiero cu Covid a causa e aña aki, pero tambe sigur e siguiente dos añanan, ta enorme. Realidad ta cu nos so no por sali for di e abismo cu Covid a crea, nos mester di ayudo. Den bida ta pasa cu hasta esnan mas independiente, esnan mas orguyoso, mester pidi ayudo cierto momento. Pidi ayudo no ta señal di debilidad, e ta señal di forsa, pasobra nos ta pidi e ayudo aki temporal, pa nos por sali mas fuerte di e crisis aki. Nos ta convenci cu e cambionan cu tin aworaki riba papel, lo yuda pa Aruba por sali hopi mas lihe for di e crisis aki.

Nos lo haya asistencia, placa pa inversion, fianza na 0 por ciento y pa 2 aña largo refinanciamiento lo bay ta na 0 por ciento. Algo cu Gobiernonan a purba pa hopi aña pero no a logra.

Mi ta spera cu Gobierno por conta cu e sosten di Parlamento den e trayecto importante aki pa cada ciudadano di nos pais. Ban trece tranquilidad pa nos ciudadanonan cu tanto tin mester di dje, y especialmente ban crea oportunidadnan di progreso y bienestar pa un y tur. Di e forma aki nos por cuminsa reconstrui nos Pais. Aruba ta di nos tur, y ta nos mester saca Aruba padilanti, Prome Minister sra. Evelyn Wever - Croes a termina bisando.



# **Prome Minister Evelyn Wever-Croes:**

## ***Un stap grandi pa stop cu corrupcion den gobernacion***

# **PROME MINISTER A TRASPASA AUTORIDAD**

# **DI FIRMAMENTO DI AKTE DI TERENO PA**

# **CONSTRUI CAS OF PLANTA FOR DI MINISTER**

# **Y PONE DEN MAN DI DIP**



Diaranson 4 di november Prome Minister Evelyn Wever-Croes a tene un bishita di trabou na Directie Infrastructuur en Planning (DIP) y conhuntamente cu director di e departamento sr. Haime Croes, a saluda e empleadonan, gradici nan y duna nan siguransa cu Gobierno tin nan seguridad na pecho.

DIP ta un departamento cu pa hopi aña (bou di maneho di diferente Minister; Sevinger, Oduber, Lopez-Tromp) a cuestiona integridad di e departamento. Den cuadro di esaki tin algun cos cu a bay malo y tin algun hende/empleado cu a coopera cu e cosnan cu a bay malo. Sinembargo loke cu a bay malo no ta den man di e mayoria di empleadonan di DIP, cual ta hendenan cu ta traha duro cu dedicacion na hiba Pais Aruba dilanti. E personanan aki na cierto momento tambe ta wordo demotiva door di tende di e cosnan cu ta bay robes. Pa cual e bishita di Prome Minister tabata importante pa duna nan motivacion pa continua cu e trabou.

**A depolitisa e proceso di otorgamento di tereno**

Un paso hopi importante cu a tuma ta cu personalmente y simbolicamente Prome Minister a traspasa e autoridad di firmamento di akte for di Minister pa e departamento. A depolitisa e proceso di otorgamento di tereno y esey kiermen cu di awor en adelante, terenonan cu wordo firma ta wordo firma na e departamento door di e director y un otro persona cu e principio di cuatro wowo. Pues dos hende ta revisa tur cos. Haciendo esaki, e chens pa cosnan bay robes ta hopi menos. Y lo no por tin metemento politico mas. Metemento politico por cierto ta entre e topico di investigacion di caso avestruz y caso flamingo. Cu e traspaso di autoridad aki lo no por tin casonan di corrupcion mas cu metemento di Ministernan. Esaki ta algo cu comunidad Arubano merece, sra. Evelyn Wever - Croes a accentua.



Un otro beneficio ta cu: Ta acelera desaroyo economico pa motibo cu hopi desaroyo economico ta depende di otorgamento di tereno y lamentablemente esaki tabata tranca na bureau di ex Minister. Tabatin mas di 500 akte di personanan cla pa construi cas y/of planta, pero e akte no tabata wordo firma pa nan haya e tereno. Aworaki e proceso lo wordo agilisa pa cada persona por haya nan tereno.

Ademas, den pasado hopi biaha tabata mira e preferencia politico di esun cu ta pidi e tereno, aworaki como e persona responsabel pa e departamento aki, esey no ta asina, Prome Minister a enfatisa.

**Tur ciudadano tin derecho pa haya tereno**

Cualquier ciudadano di Pais Aruba cu tin deseo pa construi un cas, tin derecho pa haya tereno pa construi nan cas y mescos ta conta pa esnan cu tin deseo pa ricibi un pida tereno huurgrond pa por planta. Pa locual ta trata terenonan comercial, prome cu e firma tuma luga na e departamento, lo consulta pa mira si e ta pas den e vision di Gobierno.

Prome Minister cu awor ta encarga cu e departamento di DIP a termina bisando cu ta bay tin hopi desaroyo pa Aruba di awo en adelante y p'esey e bishita na e departamento tabata sumamente importante.

“Esaki ta un stap grandi den kibra cu corrupcion den gobernacion, pasobra Aruba a mira un era desde ex Minister Sevinger cu hopi corrupcion caminda cu el a cambia proceduranan pa e tin autoridad. Awor a caba cu esey y pues ta e prome paso pa garantisa henter pueblo di Aruba cu e corrupcion cu a conoce (den caso avestruz, flamingo y tal ves pauwies) awor a caba y cu ta trahando cu integridad pa Aruba.





GOBIERNO DI ARUBA

MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO



## Minister Xiomara Maduro ta informa: **EXPRODESK CU VARIOS PROYECTO PA STIMULA ECONOMIA DEN SECTOR CREATIVO**

Exprodesk ta e unidad di Departamento Economico cu ta asisti y guia companianan local pa exporta nan producto y servicio. Manera ta stipula den e maneho economico 'Un economia fuerte y resiliente' 2019-2022, Exprodesk ta concentra e aña aki pa sigui desaroya un di e seis Sectornan Prometedor cu ta Industria Creativo. Exprodesk por medio di tayer, training, mastermind meetings y one-to-one coaching, ta prepara y guia participante pa ta traha nan 'Export Action Plan' pa nan por cuminsa exporta nan producto of servicio. Na e momentonan aki tin tres proyecto tumando lugar pa stimula economia den sector creativo.

### MUSIC MARKET READY 2020

E proyecto aki ta specialmente pa musiconan y tin un duracion di dos pa cuater luna. E ta inicia cu un webinar General: 'The beat must go on' cu ta duna informacion general tocante oportunidadnan pa e musiconan por genera ingreso den mercado internacional, informacion importante na momento cu e participante mester exporta musica y informacion tocante e ultimo tendencia den e situacion di COVID19. E di dos parti di e proyecto cu ta dura dos luna y ta habri pa un seleccion di participante. Esaki ta consisti di siete webinar cu topiconan y tipnan interesante cu e musico mester tene cuenta cune na momento di exporta su musica. E webinar ta wordo duna door di expertonan local. E tercer parti di e proyecto ta un 'one-to-one' coaching di sr. Carlos Delgado Imbert cu hunto cu e participantenan lo traha un Export Action Plan pa cada un di nan. Ademas na final sr. Delgado lo traha un rapport 'Aruba Music Industry' cu recomendacionan pa e industria musical di Aruba basa riba su experiencia di e sesionnan di 'one-to-one coaching' di e participantenan.

### TECH & SERVICES WITHOUT BORDERS 2020

E proyecto aki ta pa e profesionalnan den Tecnologia y Servicionan Profesional den e sector di Industria Creativo y lo dura 4 luna. E training aki lo wordo duna pa expertonan local y internacional. E meta di e proyecto aki ta pa promove e posibilidadnan pa exporta pafo di Reino, stimula e companianan pa considera promove nan servicio pafo di Reino y asisti y guia nan den esaki. Durante e workshopnan aki lo duna training di exportacion, mercadeo di producto of servicio y con pa prepara



nan producto of servicio pa exportacion. E training via medio virtual ta wordo duna door di expertonan local y oradornan internacional. Na final cada participante lo ricibi un 'one-to-one' coaching pa traha un 'Export Action Plan' di cada participante. Den e ultimo parti di e proyecto aki cada participante bou guia di Exprodesk y hunto cu nan 'export coach' lo implementa nan 'Export ActionPlan'.

### ARTS WITHOUT BORDERS 2020

E proyecto aki tin mesun plataforma di Tech & Services without borders 2020, pero ta dirigi riba e grupo di arte y artesanía. Durante 4 luna e grupo di artesano lo ricibi informacion importante manera documentacion y normanan internacional cu mester cumpli cu nan, guia y tipnan practico pa exportacion di nan producto y/of servicio. E facilitadornan lo ta profesionalnan local y oradornan internacional cu lo trata e ultimo tecnicanan y tendencianan nobo den e mundo di arte y artesanía pa yuda nos artesanonan competi internacionalmente, aunke si nan lo no por produci na gran escala. Na final cada participante lo ricibi un 'one-to-one' coaching pa traha un 'Export ActionPlan' y lo ricibi guia pa implementa esaki door di Exprodesk y nan 'exportcoaches'.

### EXPRODESK TA YUDA EMPODERA NOS ARTISTANAN

Cu e cursonan aki Exprodesk kier yuda empodera nos artistanan pa asina cuminsa duna forma na e industria creativo cu ta un di e seis Sectornan Prometedor pa diversifica Aruba su economia. Pa mas informacion por bishita [www.deaci.aw](http://www.deaci.aw).



*Continuacion Exprodesk cu varios proyecto pa stimula economia....*

# CREATIVE INDUSTRY PROJECT

## ARTS WITHOUT BORDERS 2020

**Export Readiness of  
the Arts & Crafts  
Industry of Aruba**





*Continuacion Exprodesk cu varios proyecto pa stimula economia....*

# CREATIVE INDUSTRY PROJECT

## TECH & SERVICES WITHOUT BORDERS 2020

**EXPORT READINESS OF THE  
TECH & PROFESSIONAL  
SERVICES INDUSTRY OF  
ARUBA**





*Continuacion Exprodesk cu varios proyecto pa stimula economia....*

**CREATIVE INDUSTRY  
PROJECT**

# **Music Market Ready 2020**

**Export  
Readiness of the  
Music Industry of  
Aruba**

**ONE ON ONE  
COACHING AND  
WEBINARS**







MINISTER DI TURISMO, SALUD Y DEPORTE

**MINISTER DANGUI ODUBER**

## Minister Dangui Oduber: NOS TAWATA TIN UN BON REUNION CU DIRECTORA DI SKOA SRA BALLY RIBA UN BUNITA PROYECTO PA SAN NICOLAS

Algun tempo atras nos a anuncia cu lo haci un inversion na Princess Christina pa cuminsa e promer fase pa drecha e veld deportivo.

E deseo ta pa percura pa completa esaki y drecha e scol tambe.

Nos lo explora e posibilidadnan pa cumpli cu e deseo di SKOA. Trahando pa progreso.



Beach Volleybal Centrum Princess Christina te Otaheitistraat z/n, San Nicolas, Aruba



De Minister van Toerisme, Volksgezondheid en Sport

Beach Volleybal Centrum Princess Christina te Otaheitistraat z/n, San Nicolas, Aruba



De Minister van Toerisme, Volksgezondheid en Sport

Beach Volleybal Centrum Princess Christina te Otaheitistraat z/n, San Nicolas, Aruba



De Minister van Toerisme, Volksgezondheid en Sport

Beach Volleybal Centrum Princess Christina te Otaheitistraat z/n, San Nicolas, Aruba



De Minister van Toerisme, Volksgezondheid en Sport



# Minister Dangui Oduber: AWE MERDIA NOS TAWATA NA IMSAN PA UN CEREMONIA DI E 100 PATIENT CU A HAYA RADIOTERAPIA NA IMSAN



Un proyecto cu e gobierno aki a kere aden, a pone fondonan disponibel cu awe nos ta mira cristaliza.

Cu e servicio aki patientnan no mester wordo manda afor mas pero por wordo trata aki mes den compania di famianan y conocirnan.

Tambe nos a anuncia awe cu nos a pone 1 miyon florin di AZV disponibel pa percura pa e 12 cambenan den IMSAN bai den uso y patientnan por overnight eyden. Nos lo haya 22 camber extra total y dentro di poco IMSAN lo haya su JCI accreditation cu lo significa cu nos lo cuminsa cu turismo medico.

Transformando cuido medico na Aruba pa un mihor cuido, calidad y servicio.





Continuacion Awe merdia nos tawata na IMSAN....







# COME SALUDABEL

pa combati covid-19

## Boost bo defensa!



Bebe 7-8 glas  
di awa pa dia



Enfoca riba  
berdura  
varia den  
tur cuminda



Come  
2 fruta  
diferente  
pa dia



Scohe pa  
grano  
completo,  
bonchi, noot  
y simia



Come  
pisca  
2 biaha  
pa siman



Evita productonan  
procesa cu hopi  
sucu, salo y vet





## AlivioFiscal 2

11 Incentiva pa activa nos economia

### Incentiva 1

Comerciante chikito cu un benta te cu 84 mil florin pa aña ta liber di BBO, BAZV y BAVP desde 1 di januari 2021 (KOR).



XiomaraMaduro.com



## AlivioFiscal 2

11 Incentiva pa activa nos economia

### Incentiva 2

Compania den sector prometedor ta haya un deduccion di 50 % di prestamo te cu 30 mil florin pa aña 2020, 2021 y 2022.



XiomaraMaduro.com



## AlivioFiscal 2

11 Incentiva pa activa nos economia

### Incentiva 3

Deduccion di 300% di gasto di formacion profesional pa aña 2020, 2021 y 2022.



XiomaraMaduro.com



## AlivioFiscal 2

11 Incentiva pa activa nos economia

### Incentiva 4

Deduccion di 200% di gasto di promocion y mercadeo te cu maximo di 30 mil florin pa aña 2020, 2021 y 2022.



XiomaraMaduro.com





# AlivioFiscal 2

11 Incentiva pa activa nos economia

## Incentiva 5

Compensacion di perdida fiscal di  
año 2020, 2021 y 2022 te cu 7 año.



XiomaraMaduro.com



# AlivioFiscal 2

11 Incentiva pa activa nos economia

## Incentiva 6

Maneho suavisa di tarifa di 10% di  
dividendo pa accionista biba na Aruba.



XiomaraMaduro.com



# AlivioFiscal 2

11 Incentiva pa activa nos economia

## Incentiva 7

Maneho mas amplio di e regulacion di fondo di  
"spaar- en voorzieningsfonds"  
pa año 2020 y 2021.



XiomaraMaduro.com



# AlivioFiscal 2

11 Incentiva pa activa nos economia

## Incentiva 8

"Investeringsaftrek" ta wordo subi pa  
10% y ta conta tambe pa producto  
di inversion cumpra den exterior.



XiomaraMaduro.com





## AlivioFiscal 2

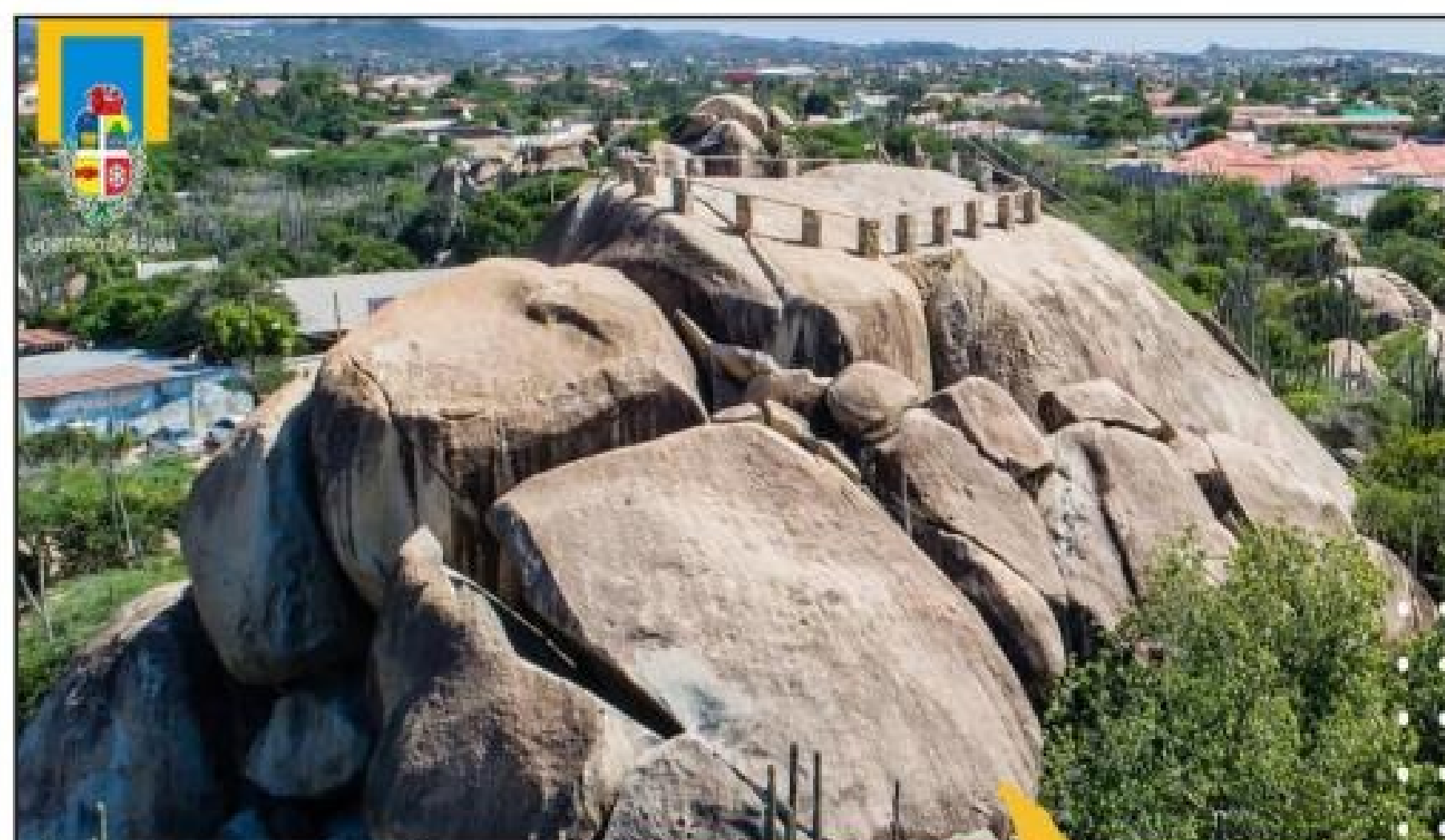
11 Incentiva pa activa nos economia

### Incentiva 10

Areglo di pago flexibel pa empresa, particulier y pensionado 60+.



XiomaraMaduro.com



## AlivioFiscal 2

11 Incentiva pa activa nos economia

### Incentiva 11

Por sanea debe di impuesto den un solo pago cu un descuento di **30%** te 30 di juni 2021.



XiomaraMaduro.com



## REGISTRACION

### SUBSIDIO DI SALARIO PA LUNA DI NOVEMBER 2020

Tur dunado di trabou cu ricibi un notificacion di SVB por aplica pa subsidio di salario pa luna di november 2020

Por **aplica** via MiSVB desde 18 di november te cu 25 di november 2020.

Pagonan ta wordo ehecuta diariamente pa companianan cu nan aplicacion a keda aproba.

Pa pregunta riba Subsidio di Salario por tuma contacto cu SVB su Service Center via **loonsubsidie@svbaruba.org** of subi **www.svbaruba.org**



XiomaraMaduro.com



# Departamento di Salud Publico:

## UPDATE 12 DI NOVEMBER 2020

Segun resumen di awe 78 persona mas a recupera di covid-19, a keda registra un total di 8 caso nobo di Covid, di cual 3 ta no-residente, ("positivity rate" awe ta 6 %).

Aruba a logra reduci su casonan activo pa awe na 99, total di testnan haci na airport y hospital hunto ta 337, testnan haci na laboratorio di hospital so ta 120, total di casonan di fayecimento relaciona cu Covid-19 ta na 43.

Averahe di casonan pa dia abase semanal ta 11 caso, averahe di "positivity rate" pa dia abase semanal ta 13%

Hospital ta informa cu tin un total di 6 persona interna di cual 2 ta den Cuido Intensivo y 4 isola riba piso general.

Mientras tur data ta indica cu Aruba tin control riba e transmision di e virus di covid-19 cu ta tumando lugar.

Awor nota e momento pa fiesta y lubida e esfuerso y sacrificio cu nos tur a haci pa por ta caminda nos ta awe. E virus di Covid-19 ta sigui tey presente riba nos isla y nos mester sigui control'e.

Dentro di poco Aruba lo mester wordo cambia di "code" oranje pa "code" geel indicando cu nos ta un destinacion sigur pa por biaha. Poco poco Aruba ta recupera su salud y su economia atrobe.

*Ban sigui mantene distancia, sigui aplica higiena, sigui uza tapa boca, sigui test pa covid sibo tin sintoma, sigui mantene isolacion of cuarentena ora bo wordo indica, sigui cumpli y sigui cuida Aruba ta conta cubo!*

### ULTIMO INFORMACION

#### Casonan di Corona Virus na Aruba pa 12 di November 2020

| 12/11/2020               | TOTAL | RESIDENTE | NO-RESIDENTE |
|--------------------------|-------|-----------|--------------|
| <b>Casonan Nobo</b>      | 8     | 5         | 3            |
| Activo                   | 99    | 89        | 10           |
| <b>Recupera</b>          | 4497  | 4423      | 74           |
| Positivo                 | 4639  | 4555      | 84           |
| <b>Negativo</b>          | 38715 | -         | -            |
| Getest                   | 43354 | -         | -            |
| <b>Getest na Airport</b> | 21155 | -         | -            |
| Morto                    | 43    | 43        | 0            |





GOBIERNO DI *ARUBA*

*un  
Feliz Dia*

ISLAONLINE  
PA INFORMACION  
CORECTO Y BERDAD